



TT-260SPK

**Turntable with Built-In
Amplifier and Speakers**

User manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

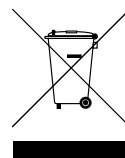
Manual de instrucciones

Manual de instruções

Gebruiksaanwijzing

Návod k použití

Návod na použitie



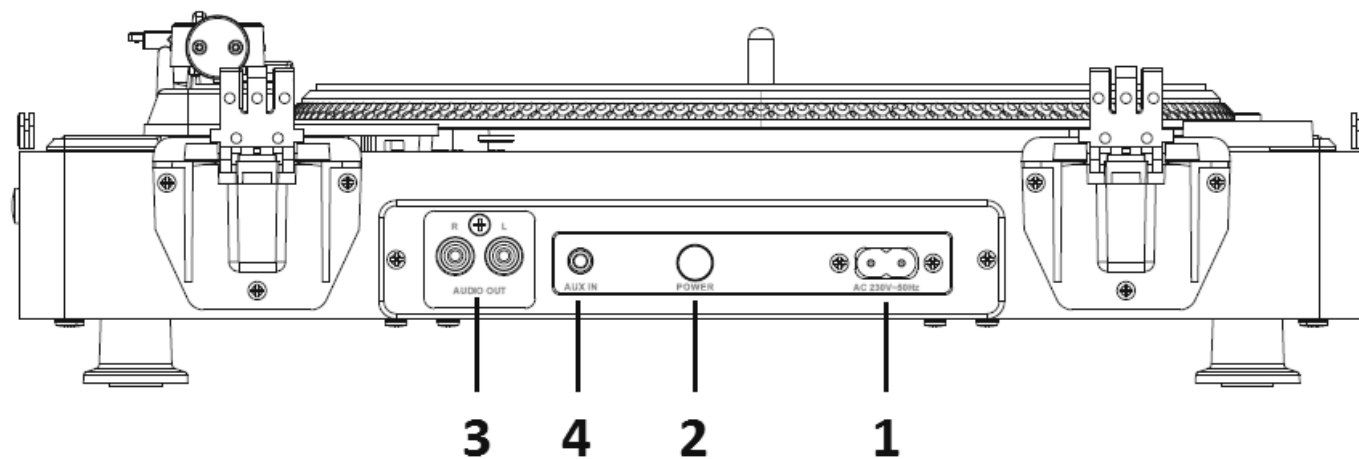
INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	4
Français	Page	7
Italiano	Pagina	10
Español	Página	13
Portugues	Pagina	16
Nederlands	Pagina	19
Čeština	Strana	22
Slovenský	Strana	25

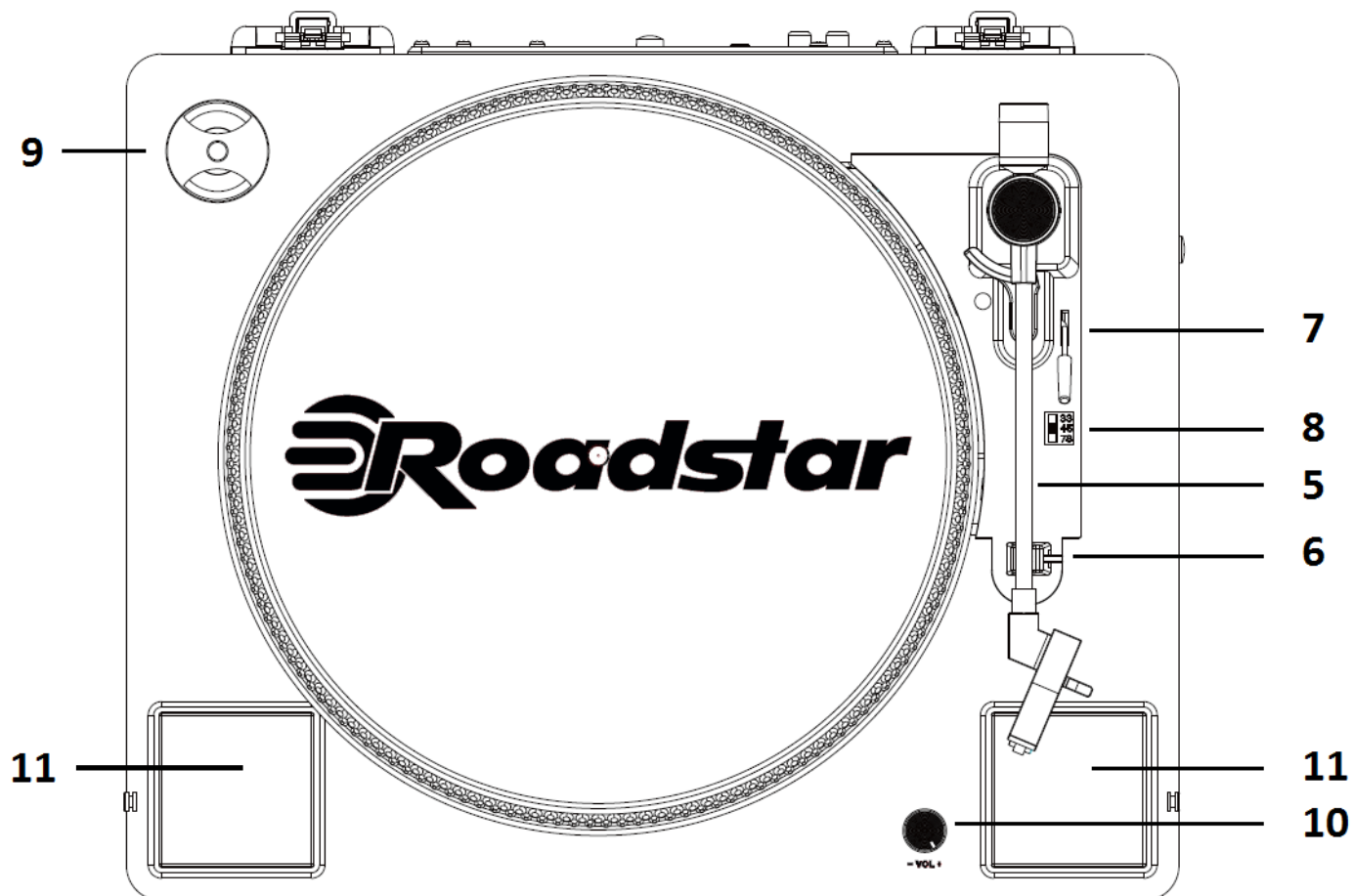
- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

TT-260SPK

REAR



FRONT



LOCATION OF CONTROLS

1. POWER CORD
2. POWER BUTTON
3. RCA LINE OUT
4. AUX-IN PLUG
5. TONE ARM
6. TONEARM CLAMP
7. LIFT LEVER
8. SPEED SELECTOR (33/45/78rpm)
9. EP ADAPTER
10. VOLUME KNOB
11. SPEAKERS

PRECAUTION

- **INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the radio is operated. The manual should be retained for future reference.
- **HEED WARNINGS** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- **WATER AND MOISTURE** - The appliance should not be used near liquids or in rooms with a high level of humidity.
- **VENTILATION** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
- **HEAT** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves or other appliances that produce heat.
- **POWER SOURCE** - The radio should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
- **POWER CORD PROTECTION** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon/against them.
- **OBJECT AND LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- **DAMAGE REQUIRING SERVICE**
The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - The power supply cord or plug has been damaged;
 - Objects have fallen into or liquids has been spilled into the radio;
 - The appliance has been exposed to rain;
 - The appliance has been dropped or the enclosure damaged;
 - The appliance does not appear to operate normally.
- **SERVICING** - The user should not attempt to service the appliance beyond that describe in the user operating instructions. All the servicing should be referred to qualified service personnel

Note: If your unit has no reaction to operation of any control may due to the electrostatic discharge. Switch off and disconnect the AC cord then turn the power back on after a few seconds.

POWER SOURCES

AC POWER: You can power your portable stereo system by plugging the AC power cord into the AC plug (1) at the back of the unit and into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage. Make sure that the AC power cord is fully inserted into the appliance.

TURNTABLE OPERATION

1. Press the **[POWER]** button (2) to turn ON the unit ;
2. Place a record on the turntable. Place the EP adapter over the central spindle when playing 45 rpm records;
3. Set the **[SPEED SELECTOR]** (8) to 33, 45 or 78 rpm according to the record;
4. Release the **[TONEARM CLAMP]** (6), and remove the stylus protector;
5. Lift up the **[TONEARM]** (5) with the **[LIFT LEVER]** (7);
6. Move the **[TONEARM]** (5) to the beginning of the record;
7. Lift down the **[TONEARM]** (5) with the **[LIFT LEVER]** (7);
8. Adjust the volume with the **[VOLUME KNOB]** (10) to the desired level;
9. When the record is finished the tonearm will automatically stop. Lift the tonearm from the record and return it to the rest.
10. To stop manually, lift up the tonearm from the record and return it to the rest support;
11. Press the **[POWER]** button (2) to turn OFF the unit.

Note: Do not stop or turn the plate manually.

When the unit is moved or transported:

Lock the **[TONEARM]** (5) with the **[TONEARM CLAMP]** (6).

Place the protective cap on the stylus (even when not in use).

AUX-IN OPERATION

1. Press the **[POWER]** button (2) to turn ON the unit ;
2. Use one male to male 3.5mm jack cable (not included) to connect any external audio device to the **[AUX-IN SOCKET]** (4);
3. Music control (play, pause, etc) must be done from your external device;
4. Adjust the volume with the **[VOLUME KNOB]** (10) to the desired level;
5. Press the **[POWER]** button (2) to turn OFF the unit.

Note: Disconnect the jack plug from the radio when you no longer want to use this source, as it has priority over other functions.

RCA LINE-OUT

You can connect the unit to an external audio system (speakers or amplifier) through the **[LINE OUT SOCKET]** (3) using an RCA audio cable (not included).

TECNICAL SPECIFICATIONS

Power

Power Supply: AC 230V ~ 50Hz.

Speaker

Output Power: 2 x 1.5 Watt rms.

Max. Output Power: 2 x 12 Watt

General

Aux-In: 3.5mm jack plug.

Line-Out: RCA plugs (L+R)

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230v~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



This unit must not be exposed to moisture or rain.

This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

LAGE DER BEDIENUNGSELEMENTE

1. WECHSELSTROM KABEL
2. POWER (EIN/AUS SCHALTER)
3. AUDIO AUSGANG BUCHSE
4. AUX-IN-BUCHSE
5. TONARM
6. TONABNEHMERARM-SICHERUNG
7. LIFTHEBEL
8. GESCHWINDIGKEITSWÄHLER (33/45/78rpm)
9. EP ADAPTER
10. LAUTSTÄRKE REGLER
11. LAUTSPRECHER

SICHERHEITSHINWEISE

- **ANWEISUNGEN** - Alle Sicherheits- und Betriebshinweise sollten sorgfältig durchgelesen werden, bevor Sie das Radio in Betrieb nehmen.
- **WARNHINWEISE BEACHTEN** - Alle Warnhinweise am Gerät und in den Betriebshinweisen sollten befolgt werden.
- **WASSER UND FEUCHTIGKEIT** - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Flüssigkeiten oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzt werden.
- **BELÜFTUNG** - Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.
- **WÄRME** - Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten platziert werden, die Wärme erzeugen.
- **STROMQUELLE** - Das Gerät sollte nur an die Stromversorgung angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät angegeben ist.
- **NETZKABELSCHUTZ** - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie tritt und so, dass sie nicht durch Gegenstände eingeklemmt werden.
- **EINTRITT VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEIT** - Es ist darauf zu achten, dass keine Objekte auf das Gerät fallen und dass keine Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse dringen.
- **BESCHÄDIGUNGEN, BEI DENEN WARTUNG ERFORDERLICH IST**
Das Gerät sollte von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden, wenn:
 - Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde;
 - Gegenstände auf das Radio gefallen oder Flüssigkeiten eingedrungen sind;
 - Das Gerät Regen ausgesetzt worden ist;
 - Das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist;
 - Das Gerät scheinbar nicht normal funktioniert.
- **WARTUNG** - Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät anders, als in der Bedienungsanleitung beschrieben, zu benutzen. Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden

Hinweis: Wenn das Gerät reagiert nicht auf die Betätigung der Kontrolle, aufgrund einer elektrostatischen Entladung. Ziehen Sie das Netzkabel und schließen Sie die Stromversorgung einige Sekunden später wieder an.

STROMQUELLEN

WECHSELSTROM: Sie können Ihr tragbares Stereosystem mit Strom versorgen, indem Sie das Netzkabel in den Netzstecker (1) an der Rückseite des Gerätes und dann in eine Steckdose anschliessen.

Überprüfen Sie, ob die Nennspannung Ihres Geräts mit Ihrer örtlichen Spannung übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel vollständig in das Gerät eingesetzt ist.

SCHALLPLATTEN MODUS

1. Drücken Sie zum Einschalten die Taste **[POWER]** (2);
2. Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller auf. Platzieren Sie den Adapter, wenn eine 45er Aufzeichnungen mit 45 U / Min wiedergegeben werden soll;
3. Stellen Sie den **[GESCHWINDIGKEITSWAHLSCHALTER]** (8) entsprechend der Aufzeichnung auf 33, 45 oder 78 U / min;
4. Lösen Sie die **[TONARMKLEMME]** (6) und entfernen Sie den Schutzkappe vom Tonnadelkopf;
5. Heben Sie den **[TONARM]** (5) mit dem **[LIFTHEBEL]** (7) an;
6. Bewege den **[TONARM]** (5) an den Anfang der Aufnahme;
7. Setzen Sie den **[TONARM]** (5) mit dem **[LIFTHEBEL]** (7) ab;
8. Verändern Sie die Lautstärke mit dem **[LAUTSTÄRKE REGLER]** (10) um die Lautstärke an Ihr hörempfinden an zu passen
9. Wenn die Wiedergabe beendet ist, stoppt der **[TONARM]** (5) automatisch in der Armablage und die Drehung der Schwenkschale stoppt.
10. Um die Wiedergabe manuell anzuhalten, heben Sie den **[TONARM]** (5) von der Schallplatte und legen ihn auf der Tonarmablage ab;
11. Drücken Sie die Taste **[POWER]**(2) zum Ausschalten.

Hinweis: Stoppen oder drehen Sie den plattenteller nicht manuell.

Wenn das Gerät bewegt bzw. Transportiert wird :

Sichern Sie den **[TONARM]** (5) mit der **[TONARMKLEMME]** (6).

Setzen Sie die Schutzkappe auf den Tonnadelkopf (auch bei nichtbenutzung).

AUX-IN BETRIEB

1. Drücken Sie zum Einschalten die Taste **[POWER]** (2);
2. Verwenden Sie ein männliches 3,5-mm-Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um ein externes Audiogerät an die **[AUX-IN-BUCHSE]** (4) anzuschließen;
3. Die Musikbedienung (Wiedergabe, Pause usw.) muss von Ihrem externen Gerät aus durchgeführt werden;
4. Ändern Sie die Lautst. mit den **[LAUTSTÄRKEREGLER]** (10) auf die gewünschte Pegel;
5. Drücken Sie die Taste **[POWER]**(2) zum Ausschalten.

Hinweis: Trennen Sie den Stecker vom Radio wenn Sie diese Quelle nicht mehr benutzen möchten, da sie Priorität über andere Funktionen hat.

AUDIO AUSGANG (RCA LINE-OUT)

Sie können das Gerät an ein externes Audiogerät (Lautsprecher oder Verstärker) durch **[AUDIO AUSGANGSBUCHSE]** (3) mit einem Cinch-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) anschließen.

TECHNISCHE DATEN

Power

Stromversorgung: AC 230V ~ 50Hz.

Lautsprecher

Musikleistung: 2 x 1.5 Watt rms.

Max. Musikleistung: 2 x 12 Watt

Sonstiges

Aux-In: 3.5mm Buchse.

Audio ausgang: RCA buchse (L+R)

Spezifikationen und Design unterliegen möglichen Änderungen ohne vorherige Ankündigung aufgrund von Verbesserungen.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC
SHOCK
DO NOT OPEN

Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230v~



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

POSITIONNEMENT DES COMMANDES

1. CABLE AC
2. POWER (BOUTON D'ALIMENTATION)
3. SORTIE AUDIO RCA
4. PRISE AUX
5. BRAS DE LECTURE
6. AGRAFE DU BRAS
7. LEVIER DE LEVAGE
8. SÉLECTEUR DE VITESSE (33/45 / 78rpm)
9. ADAPTATEUR EP
10. CONTROL DE VOLUME
11. HAUT-PARLEURS

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- **INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant de mettre la radio en marche. Il faudrait conserver le manuel pour consultation ultérieure.
- **AVERTISSEMENTS** - Tous les avertissements apposés sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
- **EAU ET HUMIDITÉ** - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides ou dans des pièces présentant un taux d'humidité élevé.
- **VENTILATION** - L'appareil doit être disposé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'interfère pas avec sa ventilation adéquate.
- **CHALEUR** - L'appareil doit être placé à l'écart de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles ou autres appareils produisant de la chaleur.
- **SOURCE D'ALIMENTATION** - Le raccordement de la radio à l'alimentation électrique ne doit se faire que selon le modèle décrit dans le mode d'emploi.
- **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION** - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être écrasés ou pincés par des objets placés dessus ou contre eux.
- **PÉNÉTRATION DES OBJETS ET DES LIQUIDES** - Veillez à ce que les objets ne tombent pas et à ce que les liquides ne soient pas déversés dans l'enceinte par le biais des orifices.
- **DÉGÂTS NÉCESSITANT RÉPARATION**
L'appareil ne doit être réparé que par un technicien qualifié lorsque :
 - L'alimentation électrique ou le cordon est endommagé;
 - Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés sur la radio;
 - l'appareil a été exposé à la pluie;
 - l'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé;
 - l'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
- **RÉPARATION** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans le mode d'emploi. Toute réparation doit être confiée à un technicien qualifié.

Remarque: Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou n'a aucune réaction au fonctionnement d'une commande quelconque pourrait être due à une décharge

électrostatique, éteindre, débrancher le cordon d'alimentation CA, puis remettre l'appareil sous tension après quelques secondes.

SOURCES D'ALIMENTATION

ALIMENTATION CA : Pour alimenter la chaîne stéréo portative, il suffit de brancher le cordon d'alimentation CA dans la prise CA (1) située à l'arrière de l'appareil et dans une prise de courant CA murale.

Vérifier que la tension nominale de l'appareil correspond à la tension locale.

Vérifier que le cordon d'alimentation CA est complètement inséré dans l'appareil.

TOURNE-DISQUES

1. Appuyer sur le bouton **[POWER]** (2) pour la mise sous tension;
2. Placer un disque sur la platine, au-dessus de l'axe central. Placer l'adaptateur EP au-dessus de l'axe central quand on veut écouter des disques EP 17cm;
3. Utilisez le **[SÉLECTEUR DE VITESSE]** (8) pour choisir entre 33, 78 ou 45 tours/minute, selon le disque;
4. Dégager l' **[AGRAFE DU BRAS]** (6), et enlever le capuchon de protection de la pointe de lecture;
5. Soulever le **[BRAS DE LECTURE]** (5) à l'aide de la **[LEVIER DE LEVAGE]** (6) du bras de lecture;
6. Placer le **[BRAS DE LECTURE]** (5) au début du disque ou au début d'une piste précise;
7. Baisser doucement le **[BRAS DE LECTURE]** (5) de lecture sur le disque à l'aide de la **[LEVIER DE LEVAGE]** (6) du bras de lecture pour commencer la lecture de la piste;
8. Réglez le volume avec le **[CONTROL DE VOLUME]** (10) au niveau souhaité;
9. Lorsque la lecture se termine, le **[TONARME]** (5) s'arrête et le panoramique s'arrête de tourner.
10. Pour arrêter le disque pendant la lecture, soulever le **[BRAS DE LECTURE]** (5) du disque et posez-le sur le support;
11. Pour éteindre la radio, appuyer sur le bouton **[POWER]** (2).

Remarques: Ne pas faire tourner et ne pas arrêter la plaque tournante manuellement.

Lorsque l'unité est déplacée ou transportée:

Verrouillez le **[BRAS DE LECTURE]** (5) à l'aide du **[AGRAFE DU BRAS]** (6).

Placez le capuchon de protection sur la pointe de lecture (même s'il n'est pas utilisé).

FONCTIONNEMENT DU AUX-IN

1. Appuyer sur le bouton **[POWER]** (2) pour la mise sous tension;
2. Utiliser un câble mâle vers un câble jack mâle de 3,5 mm (non fourni) pour connecter un périphérique audio externe à la **[PRISE AUX-IN]** (4);
3. La commande de la musique (lecture, pause, etc.) doit être effectué à partir de cet appareil externe;
4. Réglez le volume avec le **[CONTROL DE VOLUME]** (10) au niveau souhaité;

5. Pour éteindre la radio, appuyer sur le bouton **[POWER]** (2).

Remarque: Retirer le câble lorsque cette source n'est plus utilisée, car elle a priorité sur les autres fonctions.

SORTIE AUDIO (RCA LINE OUT)

Vous pouvez connecter l'appareil à un périphérique externe (haut-parleurs ou un amplificateur) à travers la **[SORTIE AUDIO]** (3) en utilisant un câble RCA (non inclus).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Source d'énergie:	AC 230V ~ 50Hz.
Haut-parleur	
Puissance:	2 x 1.5 Watt rms
Puissance Maximale:	2 x 12 Watt.
Général	
Aux-In:	Prise 3.5mm jack.
Sortie audio:	Prises RCA (L+R)

Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

ATTENTION



Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur de l'appareil qui pourrait constituer un risque.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC
SHOCK
DO NOT OPEN

Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.



Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.

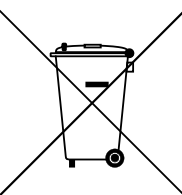


L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.

L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT

(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

LOCALIZZAZIONE DEI CONTROLLI

1. CAVO AC
2. POWER (PULSANTE DI ACCENSIONE)
3. USCITA AUDIO RCA
4. INGRESSO AUX
5. BRACCIO DI LETTURA
6. FISSAGGIO DEL BRACCIO
7. LEVA DI SOLLEVAMENTO
8. SELETTORE VELOCITÀ (33/45 / 78rpm)
9. ADATTATORE PER EP
10. MANOPOLA VOLUME
11. ALTOPARLANTI

PRECAUZIONI

- **ISTRUZIONI** - Tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento devono essere lette prima di usare la radio. Il manuale deve essere mantenuto per futuri utilizzi.
- **AVVERTIMENTI** - Tutti gli avvertimenti sul prodotto e nel manuale d'istruzioni devono essere letti e rispettati.
- **ACQUA E UMIDITÀ** - L'apparecchio non deve essere usato vicino a liquidi o in locali con alta percentuale di umidità.
- **VENTILAZIONE** - L'apparecchio deve essere situato in modo che non si interferisca con la propria ventilazione.
- **CALORE** - L'apparecchio deve essere situato lontano da fonti di calore come radiatori, stufe o altri prodotti che producono calore.
- **ALIMENTAZIONE** - La radio deve essere collegata ad una fonte di alimentazione con le specifiche descritte nel manuale d'istruzioni o sul prodotto.
- **PROTEZIONE DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE** - Il cavo d'alimentazione deve essere posizionato in modo da non venir danneggiato (schiacciato, tagliato, ...).
- **ENTRATA DI OGGETTI E LIQUIDI** - Fare attenzione a non fare entrare liquidi o oggetti dalle fessure della radio.
- **DANNI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA**
La radio deve essere controllata da personale qualificato in caso di:
 - Il cavo d'alimentazione o il connettore è stato danneggiato;
 - Oggetti o liquidi sono entrati all'interno della radio;
 - La radio è stata esposta alla pioggia;
 - L'apparecchio è caduto o l'involucro è stato danneggiato;
 - La radio non funziona correttamente.
- **REVISIONE** - L'utente non deve cercare di riparare la radio oltre a quanto descritto nel manuale. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato.

Nota: Se l'apparecchio non reagisce ai controlli, questo può essere dovuto a scariche elettrostatiche. Spegnerne la radio, disconnetterla dalla presa e riconnettere dopo qualche secondo.

FONTI DI ALIMENTAZIONE

CORRENTE ALTERNATA: Puoi alimentare la tua radio portatile connettendo il cavo di alimentazione nel connettore AC (1) e alla presa elettrica.

Verifica che il voltaggio della radio corrisponda a quello della tua rete di alimentazione. Assicurarsi che il cavo sia inserito completamente nel connettore.

GIRADISCHI

1. Premere il tasto **[POWER]** (2) per accendere l'apparecchio;
2. Posizionare un disco sul giradischi. Posizionare l'adattatore EP sul perno centrale quando si usano dischi EP 45 giri;
3. Regolare il **[SELEZIONE VELOCITÀ]** (8) su 33, 45 o 78 giri, a seconda del disco utilizzato;
4. Rilasciare il **[FISSAGGIO DEL BRACCIO]** (6) della testina di lettura, e rimuovere il cappuccio di protezione dalla puntina;
5. Sollevare il **[BRACCIO DI LETTURA]** (5) con la **[LEVA DI SOLLEVAMENTO]** (7);
6. Posizionare il **[BRACCIO DI LETTURA]** (5) all'inizio del disco, o all'inizio di un brano particolare;
7. Abbassare con delicatezza il **[BRACCIO DI LETTURA]** (5) sul disco con la **[LEVA DI SOLLEVAMENTO]** (7) per iniziare la lettura;
8. Regolare il Volume con la **[MANOPOLA VOLUME]** (10) al livello desiderato;
9. Quando il disco giunge al termine, il piatto si fermerà. Per fermare manualmente il piatto durante la lettura, alzare il **[BRACCIO DI LETTURA]** (5) e riportarlo sull'appoggio. Il giradischi si fermerà;
10. Premere il tasto **[POWER]** (2) per spegnere la radio.

Note: Non girare il **[PIATTO]** (26) manualmente.

Quando l'unità viene spostata o trasportata:

Bloccare il **[BRACCIO DI LETTURA]** (5) con il **[FISSAGGIO DEL BRACCIO]** (6).

Posizionare il cappuccio protettivo sulla puntina (anche quando non è in uso).

RIPRODUZIONE DA AUX-IN

1. Premere il tasto **[POWER]** (2) per accendere l'apparecchio;
2. Utilizzare un cavo audio (non incluso) jack stereo da 3,5 mm su ciascuna estremità del cavo per collegare il dispositivo esterno nell'apposita **[PRESA AUX]** (4);
3. Il controllo della musica (play, ecc) deve essere fatto sul dispositivo esterno;
4. Regolare il Volume con la **[MANOPOLA VOLUME]** (10) al livello desiderato;
5. Premere il tasto **[POWER]** (2) per spegnere la radio.

Note: Scollega il cavo jack dalla radio quando non desideri più utilizzare questa sorgente, siccome questa funzione ha la priorità sulle altre.

USCITA AUDIO (RCA LINE OUT)

È possibile connettere l'unità a un dispositivo esterno (altoparlanti o amplificatore) attraverso l' [USCITA AUDIO] (3) utilizzando un cavo RCA (non incluso).

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione:	AC 230V ~ 50Hz.
Altoparlante	
Potenza d'uscita:	2 x 1.5 Watt rms.
Potenza massima d'uscita	2 x 12 Watt
Generali	
Ingresso Aux-In:	3.5mm jack.
Uscita audio:	Connettori RCA (L+R)

Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

230v~



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



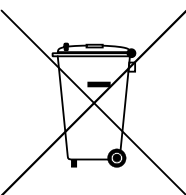
Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

1. CABLE AC
2. POWER (INTERRUPTOR DE ENCENDIDO)
3. SALIDA AUDIO RCA
4. ENTRADA AUXILIAR
5. BRAZO DE LECTURA
6. CIERRE DEL BRAZO
7. PALANCA DE ELEVACIÓN
8. SELECTOR DE VELOCIDAD (33/45 / 78rpm)
9. ADAPTADOR EP
10. CONTROL DE VOLUMEN
11. ALTAVOCES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **INSTRUCCIONES:** Debe leer las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de utilizar la radio. Guarde el manual para futuras consultas.
- **ADVERTENCIAS:** Debe respetar todas las advertencias sobre el aparato y las instrucciones de funcionamiento.
- **AGUA Y HUMEDAD:** El aparato no debe usarse cerca de líquidos o en estancias donde haya mucha humedad.
- **VENTILACIÓN:** El aparato debe colocarse de manera que su ubicación o posición no impidan su propia ventilación.
- **CALOR:** El aparato debe mantenerse alejado de fuentes de calor como radiadores, estufas u otros electrodomésticos que desprendan calor.
- **FUENTE DE ALIMENTACIÓN:** La radio solamente debe conectarse a una fuente de suministro eléctrico del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según se indique en el aparato.
- **PROTECCIÓN DEL CABLE DE SUMINISTRO ELÉCTRICO:** Los cables de suministro eléctrico deben colocarse de manera que no puedan ser pisados o aplastados por objetos colocados sobre/contra ellos.
- **ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS:** Debe tener mucho cuidado de que no caigan objetos y de que no entren salpicaduras de líquidos dentro del aparato a través de las aberturas.
- **DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN:**
El aparato debe ser reparado solo por personal técnico cualificado cuando:
 - El cable de suministro eléctrico o el enchufe hayan sufrido daños;
 - Hayan caído objetos o se hayan derramado líquidos dentro de la radio;
 - El aparato haya estado bajo la lluvia;
 - El aparato haya caído al suelo o la carcasa se haya dañado;
 - El aparato no funcione normalmente.
- **REPARACIÓN:** El usuario no debe intentar reparar el aparato más allá de lo descrito en el manual de instrucciones de funcionamiento. Cualquier reparación debe ser realizada por personal técnico cualificado.

Nota: Si el aparato o los controles no funcionan, esto podría deberse a una descarga electrostática. Apague, desenchufe el cable de corriente alterna (CA) y

vuelva a encender el aparato después de unos segundos.

FUENTES DE ENERGÍA

CORRIENTE ALTERNA: Puede encender su equipo estéreo portátil conectando el cable de corriente alterna en la entrada de CA (1) situada en la parte trasera del aparato y el otro extremo a una toma CA en la pared.

Compruebe que la tensión de su aparato sea la misma que la que se usa en su zona. Asegúrese de que el cable de corriente esté conectado correctamente al aparato.

TOCADISCOS

1. Pulse el botón **[POWER]** (2) para encender la radio;
2. Colocar un disco sobre el tocadiscos, sobre el eje central. Colocar el adaptador EP sobre el eje central cuando se escuchen discos EP de 17 cm (45 RPM);
3. Colocar el **[SELECTOR VELOCIDAD]** (8) en 33, 78 o 45 RPM según el disco utilizado;
4. Soltar el **[CIERRE DEL BRAZO]** (6), y extraer la protección de la aguja;
5. Levantar el **[BRAZO DE LECTURA]** (5) con la **[PALANCA LEVANTADORA]** (6);
6. Colocar el **[BRAZO DE LECTURA]** (5) en el inicio del disco, o en el inicio de una melodía particular;
7. Bajar con delicadeza el **[BRAZO DE LECTURA]** (5) sobre el disco con la **[PALANCA LEVANTADORA]** (6) para iniciar la lectura;
8. Ajuste el volumen al nivel deseado mediante el **[CONTROL DE VOLUMEN]** (10);
9. Cuando termina la reproducción, la **[TONARMA]** (5) se detiene y la rotación de la panorámica se detiene.
10. Para parar el plato durante la lectura, alce el **[BRAZO DE LECTURA]** (5) y devuélvalo al apoyo;
11. Para apagar la radio, pulse el botón **[POWER]** (2).

Nota: No girar el plato manualmente.

Cuando la unidad se mueve o transporta:

Bloque el **[BRAZO DE LECTURA]** (5) con el **[CIERRE DEL BRAZO]** (6).

Coloque protección de la aguja (incluso cuando no esté en uso).

AUX-IN

1. Pulse el botón **[POWER]** (2) para encender la radio;
2. Use un conector jack macho macho de 3,5mm (no incluido) para conectar cualquier dispositivo de audio externo mediante la **[ENTRADA AUX]** (4);
3. El control de la reproducción (play, pause, etc.) ha de realizarse desde su dispositivo externo;
4. Ajuste el volumen al nivel deseado mediante el **[CONTROL DE VOLUMEN]** (10);
5. Para apagar la radio, pulse el botón **[POWER]** (2).

Nota: Retire el conector de la radio cuando ya no desee usar esta fuente ya que esta función tiene prioridad sobre otras funciones.

SALIDA AUDIO (RCA LINE OUT)

Puede conectar la unidad a un dispositivo externo (altavoces o amplificador) através la **[SALIDA AUDIO]** (3) mediante un cable RCA (no incluido).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	CA 230V ~ 50Hz.
Altavoz	
Potencia de salida:	2 x 1.5 Wrms
Potencia máxima de salida:	2 x 12 Watt.
General	
Entrada Aux-In:	3.5mm jack.
Salida audio:	Conector RCA (L+R)

Las características técnicas están sujetas a cambios sin aviso previo.

ATENCIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230v~



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLES

1. CABO DE ALIMENTAÇÃO
2. POWER (LIGAR / DESLIGAR)
3. SAIDA AUDIO RCA
4. ENTRADA AUX
5. BRAÇO DE LECTURA
6. GANCHO DO BRAÇO
7. ALAVANCA DE ELEVAÇÃO
8. SELETOR DE VELOCIDADE (33/45 / 78RPM)
9. ADAPTADOR EP
10. CONTROL DE VOLUME
11. ALTOFALANTES

PRECAUÇÃO

- **INSTRUÇÕES** - Todas as instruções de segurança e operação devem ser lidas antes de utilizar o rádio. O manual deve ser guardado para referência futura.
- **AVISOS** - Todos os avisos no aparelho e nas instruções de operação devem ser respeitados.
- **ÁGUA E HUMIDADE** - O aparelho não deve ser usado perto de líquidos ou em locais com alto nível de umidade.
- **VENTILAÇÃO** - O aparelho deve estar situado de modo que a sua posição não interfira com a sua ventilação.
- **CALOR** - O aparelho deve estar situado longe de fontes de calor, como radiadores, fogões ou outros aparelhos que produzam calor.
- **FONTE DE ALIMENTAÇÃO** - O rádio deve ser conectado somente à fonte de alimentação do tipo descrito nas instruções ou conforme marcado no dispositivo.
- **PROTEÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO** - Os cabos da alimentação devem ser roteados de forma que não possam ser pisados ou esmagados.
- **ENTRADA DE OBJETOS OU LÍQUIDOS** - Deve-se tomar cuidado para que objetos e líquidos não caiam no invólucro através das aberturas.
- **DANOS QUE REQUEREM SERVIÇO**
O aparelho deve ser reparado por pessoal qualificado quando:
 - O cabo ou o conector da alimentação foi danificado;
 - Objetos ou líquidos caíram no rádio;
 - O aparelho foi exposto à chuva;
 - O aparelho caiu ou a caixa está danificada;
 - O aparelho não parece funcionar normalmente.
- **SERVIÇO** - O usuário não deve tentar reparar o aparelho além do descrito nas instruções. Toda a manutenção deve ser feita para pessoal qualificado.

Nota: Se o aparelho não funciona corretamente ou não reage à operação de qualquer controle pode ser devido à descarga eletrostática. Desligue e desconecte o cabo de alimentação. Ligue-o novamente após alguns segundos.

ALIMENTAÇÃO

ALIMENTAÇÃO CA: Você pode alimentar o seu sistema estéreo portátil conectando o cabo de alimentação CA ao conector (1) e em uma tomada CA de parede. Verifique que a voltagem nominal do seu aparelho corresponde à sua voltagem local. Certifique-se de que o cabo CA esteja totalmente inserido no aparelho.

FUNÇÃO TOCA-DISCOS

1. Pressione o botão **[POWER]** (2) para ligar a unidade;
2. Coloque um disco sobre o prato, enfiado no pino central. Coloque o adaptador EP no pino central se for tocar um disco EP de 17 cm.
3. Regule o **[SELECTOR DA VELOCIDADE]** (8) em 33 ou 45 rotações, em função do disco.
4. Solte o **[GANCHO DO BRAÇO]** (6) e retire a tampa de protecção da agulha.
5. Erga o **[BRAÇO DE LECTURA]** (5) pela respectiva **[ALAVANCA DE LEVANTAMENTO]** (7).
6. Coloque o **[BRAÇO DE LECTURA]** (5) sobre o começo do disco ou o início da faixa que desejar.
7. Abaixе delicadamente o **[BRAÇO DE LECTURA]** (5) sobre o disco, mediante a respectiva **[ALAVANCA DE LEVANTAMENTO]** (7), para começar a tocar.
8. Ajuste o volume com o **[CONTROL DE VOLUME]** (10) para o nível desejado;
9. Quando a reprodução termina, o **[TONARM]** (5) pára e o tabuleiro pára de rodar.
10. Para parar manualmente um disco erga o **[BRAÇO DE LECTURA]** (5) e devolva ao apoio;
11. Pressione o botão **[POWER]** (2) para desligar a unidade.

Nota: Não pare ou gire o prato manualmente.

Quando a unidade se move ou è transporta:

Bloqueie o **[BRAÇO DE LECTURA]** (5) com o **[GANCHO DO BRAÇO]** (6).

Coloque a protecção da agulha (mesmo quando não estiver em uso).

FUNÇÃO AUX-IN

1. Pressione o botão **[POWER]** (2) para ligar a unidade;
2. Utilize um cabo “macho - macho” jack de 3,5 mm (não incluído) para ligar qualquer dispositivo de áudio externo à **[ENTRADA AUX]** (4);
3. O controlo da música (play, pausa, etc) deve ser feito no dispositivo externo;
4. Ajuste o volume com o **[CONTROL DE VOLUME]** (10) para o nível desejado;
5. Pressione o botão **[POWER]** (2) para desligar a unidade.

Nota: Desconecta o cabo do rádio quando não quiser mais usar essa fonte, pois ela tem prioridade sobre outras funções.

SAIDA AUDIO (RCA LINE OUT)

Você pode conectar a unidade a um dispositivo externo (alto-falantes ou amplificador) através da [SAIDA AUDIO] (3) usando um cabo RCA (não incluído).

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação:	CA 230V ~ 50Hz.
Alto-falante	
Potência de saída:	2 x 1.5 Watt rms.
Potencia maxima de salida:	2 x 12 Watt.
Geral	
Entrada Aux:	Conector 3.5mm jack.
Saida audio:	Conector RCA (L+R)

As especificações e o design estão sujeitos a possíveis modificações sem aviso devido a melhorias.

ATENÇÃO



O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.



O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.



Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

230v~



Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.



Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.



Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.



Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

ELIMINAÇÃO CORRECTA DESTE PRODUTO

(Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)



Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

LOCATIE VAN DE BESTURINGSELEMENTEN

1. AC-KABEL
2. POWER (AAN/UIT KNOP)
3. RCA AUDIO UITGANG
4. AUX-IN AANSLUITING
5. AFSPEELARM
6. SLUITING VAN DE ARM
7. LIFTHEDEL
8. SNELHEIDS SCHAKELAAR (33/45/78 rpm)
9. EP-ADAPTER
10. VOLUME REGELAAR
11. SPEAKERS

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **INSTRUCTIES** - Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies door voordat u de radio gaat gebruiken. Bewaar de handleiding voor later gebruik.
- **HOUD U AAN WAARSCHUWINGEN**- Houd u aan alle waarschuwingen op het apparaat en in de bedieningsinstructies.
- **WATER EN VOCHT** - Gebruik het apparaat niet in de buurt van vloeistoffen of in vertrekken met een hoge luchtvochtigheid.
- **VENTILATIE** - Plaats en positioneer het apparaat zodanig dat een onbelemmerde ventilatie wordt verkregen.
- **WARMTE** - Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen als radiatoren, kachels of andere warmte producerende apparaten.
- **VOEDING** - Sluit de radio alleen aan op een voeding van het type dat in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven of op het apparaat is aangeduid.
- **BESCHERMING VAN HET NETSNOER** - Leg stroomkabels zodanig dat er niet op wordt gelopen of dat ze worden bekneld door items die er op/tegen worden geplaatst.
- **BINNENDRINGEN VAN VOORWERPEN OF VLOESTOFFEN** - Let erop dat voorwerpen of vloeistoffen niet door openingen in de behuizing naar binnen kunnen komen.
- **SCHADE WAARVOOR TECHNISCHE SERVICE NODIG IS** - In de volgende gevallen is er service door een gekwalificeerde technicus nodig:
 - het netsnoer of de stekker is beschadigd;
 - er zijn voorwerpen of vloeistoffen zijn in de radio terechtgekomen
 - het apparaat is blootgesteld aan regen;
 - het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd;

ONDERHOUD - Gebruiker mag geen onderhoud aan het apparaat uitvoeren dat niet in de gebruiksaanwijzing wordt genoemd. Alle onderhoudswerkzaamheden moeten door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd.

Let op: Als gevolg van een elektrostatische ontlading functioneert het apparaat mogelijk dat niet correct of reageert niet op de bedieningsknoppen. Schakel het apparaat dan uit, koppel het los en verwijder alle batterijen en sluit het na enkele seconden opnieuw aan.

STROOMBRONNEN

WISSELSTROOM: u sluit uw draagbare stereosysteem op de stroom aan door het netsnoer aan het aansluitpunt (1) aan de achterkant van het apparaat aan te brengen en de stekker in een stopcontact in de muur te steken.

Controleer of de nominale spanning van uw apparaat overeenkomt met uw lokale voltage. Zorg ervoor dat het netsnoer volledig in het apparaat is aangebracht.

PLATENSPELER

1. Druk op de **[POWER]** knop (2) om het apparaat in te schakelen;
2. Plaats een plaat op in het midden van de platenspeler. Bij het beluisteren van 45 toeren plaats de EP-adapter op de centrale spil;
3. Stel de **[SNELHEIDS SCHAKELAAR]** (8) af op 33/45 of op 78 toeren, in overeenkomst met de plaat die wordt afgespeeld;
4. Geef de **[SLUITING VAN DE ARM]** (6) vrij en verwijder de beschermkap van de naald;
5. Hef de **[AFSPEELARM]** (5) op met de **[LIFTHENDEL]** (7);
6. Plaats de **[AFSPEELARM]** (5) aan het begin van de plaat of aan het begin van een bepaalde track;
7. Laat de **[AFSPEELARM]** (5) uiterst voorzichtig op de plaat zakken met de **[LIFTHENDEL]** (7) om te beginnen met het afspelen;
8. Stel de **[VOLUME KNOP]** (10) in op het gewenste niveau;
9. Wanneer de weergave eindigt, stopt de **[TONARM]** (5) en stopt de pan met draaien.
10. Om de platenspeler te stoppen tijdens het afspelen, dient de **[AFSPEELARM]** (5) te worden opgeheven en op de steun te worden geplaatst;
11. Om de radio uit te schakelen, drukt u op **[POWER]** knop (2).

Opmerking: De platenspeler niet handmatig draaien.

Wanneer het apparaat wordt verplaatst of vervoerd:

Vergrendel **[AFSPEELARM]** (5) met de **[SLUITING VAN DE ARM]** (6).

Plaats de beschermkap van de naald (ook wanneer deze niet in gebruik is).

AUX-IN

1. Druk op de **[POWER]** knop (2) om het apparaat in te schakelen;
2. Gebruik een mannelijke naar mannelijke 3,5 mm-jackkabel (niet meegeleverd) om een extern audioapparaat op de **[AUX-AANSLUITING]** aan te sluiten (4);
3. Regeling van de muziek (afspelen, pauzeren, enz.) voert u uit op het ext. Apparaat;
4. Stel de **[VOLUME KNOP]** (10) in op het gewenste niveau;
5. Om de radio uit te schakelen, drukt u op **[POWER]** knop (2).

Let op: Verwijder de kabel wanneer u deze bron niet langer wilt gebruiken: de prioriteit hiervan is hoger dan die van andere functies.

AUDIO UITGANG (RCA LINE OUT)

U kunt het apparaat aansluiten op een extern audio-apparaat (luidsprekers of versterker) door middel van **[AUDIO UITGANG]** (3) met behulp van een RCA-kabel (niet meegeleverd).

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Stroomvoorziening:	AC 230V ~ 50Hz.
Luidspreker	
Uitgangsvermogen:	2 x 1.5 Wrms.
Maximale Uitgangsvermogen:	2 x 12 Watt.
Algemeen	
Aux-In.	3.5mm jack plug.
Line-Out	RCA plugs (L+R)

Kenmerken zijn zonder voorafgaande kennisgeving onderhevig aan veranderingen.

WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.

230v~



Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.

Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.



Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

ROZMÍSTĚNÍ OVLÁDÁNÍ

1. NAPÁJECÍ KABEL
2. TLAČÍTKO ON / OFF
3. LINE VÝSTUP
4. AUX
5. TÓNOVÉ RAMENO
6. TÓNOVÉ RAMENO SVORKY
7. ZDVIHACÍ PÁKOU
8. 33/45/78 RPM VÝBĚR RYCHLOSTI
9. EP ADAPTER
10. NASTAVENÍ HLASITOSTI
11. REPRODUKTORY

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **NÁVOD** - Před použitím rádia je třeba pozorně přečíst všechny bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití. Návod je nutné uschovat pro pozdější nahlédnutí.
- **DODRŽUJTE UPOZORNĚNÍ** - Je třeba dodržovat všechna upozornění na zařízení i v pokynech pro použití.
- **VODA A VLHKOST** - Zařízení se nesmí používat v blízkosti kapalin nebo v místnostech s vysokou úrovní vlhkosti.
- **VENTILACE** - Zařízení musí být umístěno tak, aby jeho umístění nebo poloha nebránily jeho vhodné ventilaci.
- **TEPLO** - Zařízení musí být umístěno v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, sporáky nebo jiná zařízení, která produkují teplo.
- **ZDROJ NAPÁJENÍ** - Rádio musí být připojeno výhradně ke zdroji elektrického napájení toho druhu, jaký je popsán v pokynech k použití nebo vyznačen na zařízení.
- **OCHRANA NAPÁJECÍHO KABELU** - Napájecí kabely musí být vedeny tak, aby se po nich neprocházelo, aby nedošlo k jejich přitlačení věcmi, které jsou na nich položené nebo jsou k nim přitlačené.
- **VNIKUTÍ PŘEDMĚTŮ A TEKUTIN** - Je třeba dávat pozor, aby se zabránilo pádu předmětů a vylití tekutin do uzávěrů přes otvory.
- **POŠKOZENÍ VYŽADUJÍCÍ SERVIS** - Zařízení musí projít servisem ze strany kvalifikovaného personálu v případě, že:
 - Došlo k poškození napájecího kabelu nebo jeho zástrčky;
 - Došlo k pádu předmětů na rádio nebo vylití tekutin do rádia
 - Bylo zařízení vystaveno dešti;
 - Zařízení spadlo nebo došlo k poškození uzávěru;
 - Se zdá, že zařízení nefunguje obvyklým způsobem.
- **SERVIS** - Uživatel se nesmí pokoušet provádět servis zařízení, jestliže není příslušný postup popsán v pokynech k použití. Všechny provedené úkony servisu musí být oznámeny servisnímu personálu.

Poznámka: Když jednotka náležitě nefunguje nebo v případě, že nedochází k žádné reakci na použití ovládacích prvků, může to být způsobeno elektrostatickým výbojem. Vypněte a odpojte zařízení; znovu jej připojte až po uplynutí několika sekund.

NAPÁJENÍ

Do Vašeho stereofonního systému připojte napájecí kabel do zásuvky (1) a druhý konec do síťové zásuvky. Před připojením přístroje k elektrické síti překontrolujte (např. na štítku elektroměru), zda napětí elektrické sítě v místě používání přístroje odpovídá napětí specifikovanému výrobcem přístroje pro jeho napájení.

POUŽITÍ GRAMOFONU

1. Stiskněte tlačítko **[POWER]** (2) pro zapnutí přístroje;
2. Umístěte desku na otočný talíř. Pokud budete přehrávat desku EP při 45 otáček za minutu, nasadte na hřídel otočného talíře adaptér;
3. Nastavte volič otáček (8) na 33, 45 nebo 78 ot / min podle toho, co chcete přehrát;
4. Uvolněte svorku a vyjměte ochranný kryt;
5. Páčkou po uvolnění zvedněte raménko;
6. Přemístěte je na okraj gramofonové desky nebo do mezery v záznamu na desce před skladbou, kterou chcete přehrát - během přemísťování raménka se otočný talíř s deskou začne otáčet.
7. Opatrným pohybem páčky pro uvolnění raménka nasadte hrot přenosky na desku;
8. Nastavte hlasitost pomocí tlačítka **[VOLUME]** (10) na požadovanou úroveň;
9. Po dokončení záznamu se deska automaticky zastaví. Chcete-li zastavit ručně, zdvihněte raménko z nahrávky a vraťte ji zpět;
10. Stiskněte tlačítko **[POWER]** (2) pro vypnutí přístroje.

Poznámka: Nestříkejte ani neotáčejte ručně.

Když je jednotka přemístěna nebo přepravována:

Uzamkněte **[TÓNOVÉ RAMENO]** (5) pomocí **[TÓNOVÉ RAMENO SVORKY]** (6).

Umístěte ochranný kryt na stylus (i když se nepoužívá).

AUX-IN

1. Stiskněte tlačítko **[POWER]** (2) pro zapnutí přístroje;
2. Pro připojení externího zvukového zařízení do **[ZÁSUVKY AUX-IN]** (4) použijte kabel 3,5 mm jack (není součástí dodávky).
3. Ovládání hudby (přehrávání, pauza atd.) je provedeno z vašeho externího zařízení;
4. Nastavte hlasitost pomocí tlačítka **[VOLUME]** (10) na požadovanou úroveň;
5. Stiskněte tlačítko **[POWER]** (2) pro vypnutí přístroje.

Poznámka: Pokud již tento zdroj nepoužíváte, odpojte jack od rádia, protože má přednost před ostatními funkcemi.

LINE-OUT

Přístroj můžete připojit k externímu audiosystému (k reproduktorům nebo k zesilovači) přes **[LINE OUT]** (3) pomocí audiokabelu RCA (není součástí dodávky).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj napájení:	AC 230V ~ 50Hz.
Reproduktorů	
Výstupní výkon:	2 x 1.5 Watt rms.
Maximální Výstupní výkon:	2 x 12 Watt
Všeobecné	
Aux-In	3.5mm jack zástrčka.
Line Out:	RCA zástrčka.

Změny designu a technických údajů vyhrazeny bez předchozího oznámení.

UPOZORNĚNÍ



Vykřičník uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na důležité pokyny pro obsluhu a ošetřování přístroje, uvedené v jeho doprovodné dokumentaci. čeština



Symbol blesku uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na existenci životu nebezpečného napětí na některých dílech uvnitř skříňky přístroje.



Nevyjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.

230v~



Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 230 V / 50 Hz z elektrické sítě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte jej od elektrické sítě vyjmutím vidlice síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.



Chraňte přístroj před zмокnutím, postříkáním nebo politím jakoukoliv kapalinou.



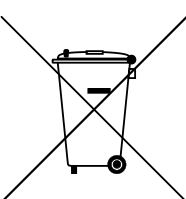
Vypnutím přístroje není přístroj odpojen od elektrické sítě. Pro odpojení přístroje od elektrické sítě vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky. Před zapnutím přístroje překontrolujte všechna připojení k přístroji.



Neumísťujte přístroj na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vysokými teplotami je významně zkracována životnost elektronických dílů přístroje.

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU

(likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

ROZMIESTNENIE OVLÁDANIA

1. NAPÁJACÍ KÁBEL
2. TLAČIDLO POWER ON/OFF
3. LINE VÝSTUP
4. AUX
5. TÓNOVÉ RAMENO
6. TÓNOVÉ RAMENO SVORKY
7. ZDVÍHACEJ PÁKOU
8. 33/45/78 RPM VÝBER RÝCHLOSTI
9. EP ADAPTER
10. NASTAVENIE HLASITOSTI
11. REPRODUKTORY

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **NÁVOD** - Pred použitím rádia si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a pokyny pre použitie. Návod je potrebné uschovať kvôli následnému nahliadnutiu.
- **DODRŽUJTE UPOZORNENIA** - Je potrebné dodržiavať všetky upozornenia uvedené na zariadení i v pokynoch pre použitie.
- **VODA A VLHKOSŤ** - Zariadenie nesmie byť používané v blízkosti kvapalín alebo v miestnostiach s vysokou úrovňou vlhkosti.
- **VENTILÁCIA** - Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola umožnená vhodná ventilácia.
- **TEPLO** - Zariadenie musí byť umiestnené v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, sporáky alebo iné zariadenia produkujúce teplo.
- **ZDROJ NAPÁJANIA** - Rádio musí byť pripojené výhradne k zdroju elektrického napájania uvedeného v pokynoch na použitie, alebo vyznačeného na zariadení.
- **OCHRANA NAPÁJACIEHO KÁBLA** - Napájacie káble musia byť vedené tak, aby sa po nich nešliapalo a aby neboli pritlačené žiadnymi predmetmi.
- **VNIKNUTIE PREDMETOV A TEKUTÍN** - Dávajte pozor, aby vám cez otvory v kryte nepadol do vnútra žiadny predmet a aby ste nevyliali žiadnu tekutinu.
- **POŠKODENIE VYŽADUJÚCE SERVIS** - Na zariadení musí byť vykonaný servis kvalifikovaným technikom v prípade, ak:
 - Došlo k poškodeniu napájacieho kábla alebo jeho zástrčky;
 - Došlo k pádu predmetov na rádio alebo vyliatiu tekutín do rádia
 - Bolo zariadenie vystavené dažďu;
 - Zariadenie spadlo, alebo ak bol poškodený uzáver;
 - Existuje podozrenie, že zariadenie nefunguje obvyklým spôsobom.
- **SERVIS** - Užívateľ sa nesmie pokúšať o vykonanie servisu zariadenia, ak príslušný postup nie je popísaný v pokynoch na použitie. Všetky servisné úkony musia byť oznámené servisnému technikovi.

Poznámka: Keď jednotka správne nefunguje, alebo keď nedochádza k žiadnej reakcii po stlačení ovládacích prvkov, môže to byť spôsobené elektrostatickým výbojom. Vypnite a odpojte zariadenie; znovu ho pripojte až po uplynutí niekoľkých sekúnd.

NAPÁJANIE

Do Vášho stereofónneho systému pripojte napájací kábel do zásuvky (1) a druhý koniec do sieťovej zásuvky. Pred pripojením prístroja k elektrickej sieti prekontrolujte (napr. Na štítku elektromera), či napätie elektrickej siete v mieste používania prístroja zodpovedá napätiu špecifikovanému výrobcom prístroja pre jeho napájanie.

POUŽITIE GRAMOFÓNU

1. Stlačte tlačítko **[POWER]** (2) pre zapnutie prístroja;
2. Umiestnite dosku na otočný tanier. Ak budete prehrávať dosku EP pri 45 otáčok za minútu, nasadte na hriadeľ otočného taniera adaptér;
3. Nastavte volič otáčok (8) na 33, 45 alebo 78 ot / min podľa toho, čo chcete prehrať;
4. Uvoľnite svorku a odstráňte ochranný kryt;
5. Páčkou po uvoľnení zdvihnite ramienko;
6. Premiestnite je na okraj gramofónové platne alebo do medzery v zázname na doske pred skladbou, ktorú chcete prehrať - počas premiestňovania ramienka sa otočný tanier s doskou začne otáčať.
7. Opatrným pohybom páčky pre uvoľnenie ramien nasadte hrot prenosky na dosku;
8. Nastavte hlasitosť pomocou tlačítka **[VOLUME]** (10) na požadovanú úroveň;
9. Po dokončení nahrávania sa doska automaticky zastaví. Ak chcete zastaviť ručne, zdvihnite ramienko z nahrávky a vráťte ju späť;
10. Stlačte tlačítko **[POWER]** (2) pre vypnutie prístroja.

Poznámka: Neprestavujte ani neotáčajte tanier manuálne.

Keď sa jednotka premiestňuje alebo prepravuje:

Uzamknite tlačidlo **[TÓNOVÉ RAMENO]** (5) pomocou **[TÓNOVÉ RAMENO SVORKY]** (6).

Umiestnite ochranný kryt na dotykové pero (aj keď sa nepoužíva).

AUX-IN

1. Stlačte tlačítko **[POWER]** (2) pre zapnutie prístroja;
2. Pre pripojenie externého zvukového zariadenia do **[ZÁSUVKY AUX-IN]** (4) použite kábel 3,5 mm jack (nie je súčasťou dodávky).
3. Ovládanie hudby (prehrávanie, pauza, atď.) Je prevedené z vášho externého zariadenia;
4. Nastavte hlasitosť pomocou tlačítka **[VOLUME]** (10) na požadovanú úroveň;
5. Stlačte tlačítko **[POWER]** (2) pre vypnutie prístroja.

Poznámka: Ak už tento zdroj nepoužívate, odpojte jack od rádia, pretože má prednosť pred ostatnými funkciami.

LINE-OUT

Prístroj môžete pripojiť k externému audiosystému (k reproduktorm alebo k zosilňovaču) cez **[LINE OUT]** (3) pomocou audiokábla RCA (nie je súčasťou

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj:	AC 230V ~ 50Hz.
Reproduktorov	
Výstupný výkon:	2 x 1.5 Watt rms.
Maximální Výstupný výkon:	2 x 12 Watt.
Všeobecný	
Aux-In	3.5mm jack sviečka.
Line Out:	RCA sviečka.

Zmeny dizajnu a technických údajov vyhradené bez predchádzajúceho oznámenia.

OPOZORILO



Výkričník vo vnútri trojuholníka na skrinke prístroja upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých pokynov pre jeho obsluhu uvedených v návode.



Symbol blesku vo vnútri trojuholníka upozorňuje užívateľa na nebezpečné napätie na niektorých dieloch vo vnútri skrinky prístroja.



Nevyberajte prístroj zo skrinky - riziko úrazu elektrickým prúdom. Vo vnútri skrinky prístroja nie sú diely ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ bez zodpovedajúceho vybavenia a kvalifikácie. Ak bude prístroj vyžadovať nastavenie alebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahom do prístroja v dobe platnosti záruky sa vystavujete riziku straty príp. záručných plnení.

230v~



Chráňte prístroj pred zmoknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou - riziko úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte prístroj mimo miestnosti.



Pre odpojenie prístroja od elektrickej siete vyberte vidlicu sieťového kábla prístroja zo sieťovej zásuvky.



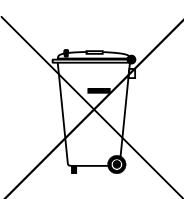
Prístroj umiestenie na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja - riziko jeho prehriatia a poškodenia.



Chráňte prístroj pred priamym slnkom, neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla. Vysokými teplotami je výrazne skracovaná životnosť elektronických komponentov prístroja.

POKYNY PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU VÝROBKU

(likvidácii použitých elektrických a elektronických zariadení)



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že pri naskoršej likvidácii výrobku (z akýchkoľvek dôvodov) nesmie byť s výrobkom zachádzané ako s domácim odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zberné miesto pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení šetrnú k životnému prostrediu. Zaistením ich správnej likvidácie zabránite vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktorá by mohla vzniknúť nesprávnym zachádzaním s odpadmi. Okrem toho recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín pre budúce generácie. Podrobné informácie k likvidácii tohto výrobku šetrné k životnému prostrediu získate u pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského alebo obvodného) úradu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.



INTERNATIONAL WARRANTY - INTERNATIONALE GARANTIE
GARANTIE INTERNATIONALE - GARANZIA INTERNAZIONALE
GARANTIA INTERNACIONAL - GARANTIA INTERNACIONAL
ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ

Seriel No.
Serien Nr.
No. de série
No. di serie
No. de serie
No. de série
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ

Type of set Geräte
Type d'appareil
Tipo d'apparecchio
Tipo de aparato
Tipo de aparelho
Τύπος συσκευής

Purchase date
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Fecha de compra
Data de compra
Ημερομηνία αγοράς

Dealer's Stamp / Händlerstempel / Timbre du négociant / Timbro del negoziante / Sello del establecimiento vendedor / Carimbo da loja de Venda / Σφραγίδα του καταστήματος



is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.

FRANÇAIS

Conditions Générales de Garantie Roadstar

La société Roadstar par le biais de sa propre organisation et avec les modalités indiquées ci-dessous - garantit le bon fonctionnement et l'absence de défauts de fabrication des produits ayant la marque Roadstar, pendant la période de garantie. En cas de dysfonctionnement ou de défaut de fabrication du produit, la société Roadstar, par le biais de son organisation de vente ou de ses propres distributeurs, prendra à sa charge la réparation et, au cas où cela ne serait pas possible, le remplacement du produit. La réparation ou le remplacement du produit est à la discrétion de Roadstar ou de son distributeur.

Le délai de Garantie est conforme à la directive 99/44/CE de l'Union Européenne. Pour les autres Pays, veuillez vous référer aux lois en vigueur dans chacun d'eux.

Ne sont pas couvertes par la garantie les parties sujettes à usure, les parties esthétiques, les produits ayant un cachet de garantie endommagé ou un numéro de série illisible, ainsi que les dommages provoqués par un cas fortuit, des négligences, un usage impropre, l'emploi de pièces de rechange non d'origine, ou n'importe quelle autre cause pouvant être attribuée à des défauts du produit Roadstar.

La présente "garantie" ne préjudicie pas les droits du consommateur énoncés dans la directive 99/44/CE.

Pour toute information supplémentaire, consultez le site www.roadstar.com ou adressez votre demande par e-mail aftersales@roadstar.com.

ITALIANO

Condizioni Generali Garanzia Roadstar

Roadstar - per mezzo della propria organizzazione e con le modalità qui di seguito precisate - garantisce il buon funzionamento e l'assenza di difetti di fabbricazione per i prodotti con marchio Roadstar, durante il periodo di garanzia.

In caso di malfunzionamento o di difetto di fabbricazione del prodotto la Roadstar provvederà, con la propria organizzazione o il proprio Distributore, alla riparazione e, ove ciò non fosse possibile, alla sostituzione del prodotto. La riparazione o la sostituzione è a discrezione della Roadstar o del suo Distributore.

Il periodo di Garanzia segue quanto riportato nella direttiva 99/44/CE dell'Unione Europea. Per tutti i Paesi non membri della UE, si fa riferimento alle leggi vigenti del paese di appartenenza. La garanzia ha validità solo se il presente certificato è stato compilato in ogni sua parte e accompagnato da idonea prova di acquisto, fiscalmente valida.

Non sono coperti da garanzia le parti soggette ad usura, le parti estetiche, i Prodotti con sigillo di garanzia danneggiato o numero di serie illeggibile, nonché i danni provocati da caso fortuito, negligenze, uso improprio, uso di ricambi non originali, imballaggi impropri, o da qualunque altra causa non imputabile a difetti del prodotto della Roadstar.

La presente "garanzia" non pregiudica i diritti di cui il consumatore è titolare secondo la direttiva 99/44/CE.

Per ulteriori informazioni consultare il sito www.roadstar.com, o inviare richieste all'indirizzo email aftersales@roadstar.com.

ENGLISH

Roadstar Warranty Terms and Conditions

Roadstar - by means of its sales organisation, representative or distributor - guarantees its products against manufacturing defects in material and/or workmanship throughout the period of warranty.

Should the product fail to work or shows manufacturing defect within the warranty period,

Roadstar - by means of its sales organisation, representative or distributor - will take the necessary actions to restore the perfect functioning of the product. To repair or to replace is at discretion of Roadstar or its representative or distributor.

The warranty period is in accordance with directive 99/44/CE of the European Union. For all non EU members, please refer to the local law of each country.

This warranty does not cover normal wear and tear of the product and/or its parts, any damage, failure, or loss caused by accident, misuse, and any other failure not directly related to a defect of the product.

This warranty does not void consumer's rights in accordance with EU Directive 99/44/CE. For further information please visit the website www.roadstar.com, or write to aftersales@roadstar.com.

DEUTSCH

Allgemeine "Roadstar" Garantiebedingungen

Die Firma "Roadstar" garantiert - durch die eigene Organisation und mit den hier nachstehend im Detail aufgeführten Modalitäten - die korrekte Funktionsweise und die Einwandfreiheit der Produkte mit der Markenbezeichnung "Roadstar".

Sollte ein Produkt nicht korrekt funktionieren oder Herstellungsfehler aufweisen, wird "Roadstar" mit dem eigenen Vertriebsnetz oder durch den eigenen Vertrieb für die Reparatur sorgen, insofern nicht möglich, für den Ersatz des Produktes.

Die Garantiezeit ist in Übereinstimmung mit der Richtlinie 99/44/CE der Europäischen Union. Für alle nicht Mitgliedsstaaten der EU, gilt die jeweils lokale gesetzlich vorgeschriebene Garantiezeit.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Verschleißteile, ästhetische Teile, Produkte mit beschädigtem Garantiesiegel oder nicht lesbaren Seriennummer, sowie die Schäden, die zufällig durch Fahrlässigkeit, unzulässigen Gebrauch, durch den Gebrauch von nicht originalen Ersatzteilen, ungeeigneter Verpackung oder ausrigen deinem Grundverursacht werden, der den "Roadstar" Produkten nicht zu zuschreiben sind.

Diese "Garantie" beeinträchtigt nicht die Rechte des Verbrauchers gemäss der Richtlinie 99/44/CE.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter der Adresse www.roadstar.com oder richten Sie Ihre Anfragen bitte an die E-Mail Adresse aftersales@roadstar.com.

ESPAÑOL

Condiciones generales de garantía Roadstar

Por medio de su organización con las modalidades precisadas a continuación, Roadstar garantiza el buen funcionamiento y la ausencia de defectos de fabricación en los productos con marca Roadstar durante el periodo de garantía.

En caso de mal funcionamiento o defecto de fabricación del producto, Roadstar procederá a su reparación y cuando esto no fuese posible, a su sustitución, por medio de su organización de venta o de sus distribuidores.

El periodo de garantía es el establecido en la Ley 9/94/CE de la Unión Europea. Para todos los miembros no pertenecientes a la Unión Europea, por favor seguir las indicaciones marcadas por cada país.

No están cubiertas por la garantía las partes sujetas a desgaste, las partes estéticas, los productos con sello de garantía dañado o número de serie ilegible, además que los daños provocados por casos fortuitos, negligencias, usos incorrectos, uso de piezas de recambio no originales, embalajes no adecuados, o cualquier otra causa no atribuible a defectos del producto Roadstar.

La presente garantía no perjudica los derechos del consumidor según la directiva 99/44/CE.

Para mayores informaciones consulte el sitio www.roadstar.com o solicite informaciones a la dirección email aftersales@roadstar.com

PORTUGUES

Condições Gerais da Garantia Roadstar

Roadstar - mediante a própria organização e nas formas logo a seguir pormenorizadas - garante um bom funcionamento e a ausência de defeitos de fabricação para os produtos da marca Roadstar durante o prazo de garantia.

No caso de mau funcionamento ou de defeito de fabricação o consumidor deverá contactar o Distribuidor Da Roadstar do próprio país, que se encontraram mediante consulta do site www.roadstar.com

O período de garantia está de acordo com a directiva 99/44/CE da União Europeia. Para os que não são membros da UE, por favor consulte a lei em vigor respeitante a cada país.

Não estão cobertos pela garantia: as peças sujeitas a desgaste, as peças de enfeite, os produtos com lacre de garantia danificado ou número de série ilegível, além dos danos provocados por caso fortuito, negligências, utilização imprópria, emprego de peças de reposição não originais, embalagens impróprias ou de quaisquer outras causas não imputáveis a defeitos do produto da Roadstar.

A presente "garantia" não prejudica os direitos a que consumidor é titular nos termos da directiva 99/44/CE.

Para maiores informações consulte o site www.roadstar.com ou solicite-os ao endereço de correio electrónico: aftersales@roadstar.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γενικοί Όροι Εγγύησης Roadstar

Η Εταιρεία (Roadstar) εγγυάται για τα προϊόντα της για τυχόν κατασκευαστικά λάθη, στα υλικά και / ή στην εργασία κατά την διάρκεια της περιόδου που ισχύει η εγγύηση, όπως καθορίζεται στο κεφάλαιο (4).

Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει κάποιο κατασκευαστικό πρόβλημα και βρίσκεται εντός εγγυήσεως, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο (4),

η εταιρεία θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να αποκαταστήσει την σωστή λειτουργία της συσκευής. Η επιδιόρθωση ή η αντικατάσταση της συσκευής είναι στην κρίση της εταιρείας. Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει κάποιο κατασκευαστικό πρόβλημα, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η λίστα με τους αντιπροσώπους ανά χώρα μπορεί να αναζητηθεί στην ιστοσελίδα www.roadstar.com.

Η χρονική διάρκεια της εγγύησης ισχύει σύμφωνα με την οδηγία 99/44/CE της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για όλες τις χώρες που δεν ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, παρακαλώ αναφερθείτε στη νομοθεσία της κάθε χώρας.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει την φυσιολογική φθορά της συσκευής και / ή μέρη αυτής, οποιαδήποτε ζημιά που έχει προκληθεί από ατύχημα, από κακή χρήση και κάθε άλλη ζημιά ή οπεία δεν έχει άμεση σχέση με ελάττωμα της συσκευής.

Αυτή η εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα του καταναλωτή, σύμφωνα με τον κανονισμό 99/44/CE της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.roadstar.com ή γράψτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση aftersales@roadstar.com.

Hereby, Roadstar Management SA declares that the radio equipment type TT-260SPK is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://roadstar.com/images/ce/TT-260SPK.pdf> or by scanning the following QR Code.

Roadstar Management SA erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ TT-260SPK der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://roadstar.com/images/ce/TT-260SPK.pdf> oder durch Scannen des folgenden QR-Codes.

Nous, soussignés Roadstar Management SA, déclarons que l'équipement radio de type TT-260SPK est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de cette déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: <http://roadstar.com/images/ce/TT-260SPK.pdf> ou en scannant le code QR suivant.

Con la presente, Roadstar Management SA dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo TT-260SPK è conforme alla Direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://roadstar.com/images/ce/TT-260SPK.pdf> o eseguendo la scansione del seguente codice QR.

Por la presente, Roadstar Management SA declara que el equipo de radio tipo TT-260SPK cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://roadstar.com/images/ce/TT-260SPK.pdf> o escaneando el siguiente código QR.

Por este meio, a Roadstar Management SA declara que o tipo de equipamento de rádio TT-260SPK está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet: <http://roadstar.com/images/ce/TT-260SPK.pdf> ou digitalizando o seguinte QR Code.

Wij, ondergetekende Roadstar Management SA, verklaren dat radioapparatuur van het type TT-260SPK voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://roadstar.com/images/ce/TT-260SPK.pdf> of door de volgende QR-code te scannen.


Společnost Roadstar Management SA tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu TT-260SPK je v souladu se směrnicí 2014/53 / EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: <http://roadstar.com/images/ce/TT-260SPK.pdf> nebo skenováním následujícího QR kódu.

Roadstar Management SA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TT-260SPK je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://roadstar.com/images/ce/TT-260SPK.pdf> alebo skenovaním nasledujúceho kódu QR.



MANUAL VER.: 1.2
09.09.2020

Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)

 **Roadstar** is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.